

« zurück blättern vor »

SZPANOWAĆ II v. imp., ab 1913; ‘Fugen mit entsprechend angepaßten schmalen Holzleisten füllen’ – ‘zapelniać szpary np. w podłodze odpowiednio dobranymi drewnianymi listewkami’: [hapax] vor 1915 Sw *S[[zpanować]] podłogę*. – Sw (stol.) sowie SPA 1916, SPA 1929 (barb.). ◊
Etym: nhd. *spären* v., ‘Spalten und Risse eines Gefäßes durch hineingelegte Späne verkleben’, GRI. ◊ **Konk:** *fugować* v. imp., bel. seit 1561, SPXVI, zuerst geb. CN. ❖ Die Anwendung auf Fußböden ist bei GRIMM nicht dokumentiert, vgl. jedoch *Span* subst. m. ‘ein etwa fußlanges, aus Tannen- oder Fichtenholz gerissenes Stück zur Verschließung der Fugen zwischen den einzelnen Ziegeln eines Daches u. dgl. mehr’ (GRIMM). Der Vokalismus /a/ kann auf eine schriftliche Entlehnung hinweisen, kann aber auch eine Anlehnung an das ältere ↑*szpanować* I sein. Sw hat das Wort unter einem gemeinsamen Lemma *szpanować*, s. ↑*szpanować* I.

« zurück blättern vor »